

Shalom L'Vo Shabbat

Lyrics: Shalom Shabazi
Melody, vocals: Rami Avivi
Dance: Se'adya Amishai (1960)

שלום לבוא שבת

מילים: ר' שלום שבזי
לחן, ביצוע: רמי אביבי
ריקוד: סעדיה עמישי (1960)

refrain:

Shalom l'vo shabbat, shalom v'simḥa,
Shalom l'ḥa shalom, yom hamenuḥa.

Sisu, b'nei ya'akov, ki ba shvi'i,
Gilu b'lekaḥ tov yom sha'ashu'i
U'r'u emet, ma tov dodi v're'i
Emtsa b'yom zeh tov sasson v'simḥa. (x2)
(refrain)

Diber b'har Sinai dibur r'vi'i:
Zaḥor v'gam shamor yom hash'vi'i!
Al ken b'ahavato eshteh g'vi'i,
Yom bo m'yoda'i hashkeyt uvitha. (x2)
(refrain)

פזמון:

שלום לבוא שבת, שלום ושמחה,
שלום לך שלום, יום המנוחה.

שישו בני יעקב, כי בא שביעי,
גילו בלקח טוב יום שעשועי
וראו אמת, מה טוב דודי ורעי,
אמצא ביום זה טוב ששון ושמחה. (x2)
(פזמון)

דיבר בהר סיני דיבור רביעי:
זכור וגם שמור יום השביעי!
על כן באהבתו אשתה גביעי,
יום בוא מיודעי השקט וביטחה. (x2)
(פזמון)

Welcome to the Coming of Sabbath

Welcome to the coming of Sabbath! Welcome, and happiness!
Welcome, welcome, to you, the day of rest!
Rejoice, sons of Jacob, for the seventh day has come.
Be glad of your excellent gift: the day of delights.
And see how truly good is my beloved, my friend.
On that day I will find goodness, joy, and happiness.
The Fourth Commandment was declared on Mount Sinai:
"Remember and observe the seventh day!"
And so, in love of it, I drink a cup,
A day on which my acquaintance comes, tranquility and safety.



Sha - lom l' - vo shabat, sha - lom v' - sim - ḥa sha - lom le - ḥa sha - lom, yom



ha - m' - nu - ḥa. Sha - ha - m' - nu - ḥa. Si - su, b' - nei ya - kov, ki
r'u e - met ma tov do -



ba sh' - vi - i, gi - lu b' - le - kaḥ tov sha - shu - i. U' -
di v' - re' - i, em - tsa b' - yom ze tov sa -



son v' - simḥa. Em - tsa b' - yom ze tov sa - son v' - sim - ḥa.